

Ενημέρωση για τη μετεγγραφή μαθητών σε γερμανικά σχολεία (αφορά μόνο το κρατίδιο της Βόρειας Ρηνανίας – Βεστφαλίας)

Αγαπητοί γονείς,

Σύμφωνα με τον νέο νόμο 4027/2011, τα νηπιαγωγεία, τα δημοτικά και τα γυμνάσια θα συνεχίσουν να λειτουργούν, εν αντιθέσει προς το λύκειο που θα καταργηθεί βαθμιαία.

Επειδή όμως πάρα πολλοί συμπατριώτες μας ερωτούν τόσο εμάς, όσο και τις γερμανικές αρχές για τις μετεγγραφές στα γερμανικά σχολεία, οφείλουμε να τους ενημερώσουμε για τις υπάρχουσες δυνατότητες, κατά παράκληση και των γερμανικών εκπαιδευτικών αρχών, οι οποίες ευρίσκονται σε διαρκή επαφή με την υπηρεσία μας.

Συμφώνως προς τους νόμους της Βόρειας Ρηνανίας - Βεστφαλίας, οι σχολικές αρχές οφείλουν να παρέχουν μαθήματα μητρικής γλώσσας στους αλλοδαπούς μαθητές (MSW-Erlass, 21.12.2009). Αυτό ήδη γίνεται για πολλές γλώσσες, μεταξύ των οποίων και η ελληνική. Αυτό μπορεί να πραγματοποιηθεί είτε σε ενταγμένα τμήματα στον πρωινό κύκλο μαθημάτων, είτε σε απογευματινά, είτε στα πλαίσια της διγλώσσης εκπαίδευσης που παρέχεται στα διγλώσσα σχολεία (Gesamtschule Krefeld, Leibniz Gymnasium Düsseldorf).

Βεβαίως δεν θα ιδρυθούν τέτοια σχολεία ή τμήματα σε κάθε πόλη και χωριό. Οι γονείς, κατά την μετεγγραφή του παιδιού τους, θα πρέπει να δηλώσουν το ενδιαφέρον τους για τα ελληνικά. Αν δεν διδάσκονται στο συγκεκριμένο σχολείο ελληνικά, τότε θα τους παραπέμπουν στο κοντινότερο σχολείο, στο οποίο διδάσκονται.

Το Υπουργείο Παιδείας της Βόρειας Ρηνανίας - Βεστφαλίας θα ενημερώσει τις δικές του σχολικές υπηρεσίες για την μετεγγραφή ελλήνων μαθητών στα γερμανικά σχολεία.

Η εισαγωγή της ελληνικής σε περισσότερα γερμανικά σχολεία θα δώσει την δυνατότητα να εγγραφούν σε αυτά όχι μόνο μαθητές από τα αμιγή σχολεία και τα μη ενταγμένα απογευματινά, αλλά και έλληνες μαθητές των γερμανικών σχολείων, οι οποίοι τώρα λόγω των μεγάλων αποστάσεων δεν μπορούν να διδαχθούν την ελληνική. Θα έχουμε λοιπόν μία ευρύτερη διασπορά των διδακτικών μονάδων της ελληνικής γλώσσας, αύξηση των μαθητών τους, αλλά και ισχυρότερη παρουσία της γλώσσας και του πολιτισμού μας.

Ως φορολογούμενοι, εργαζόμενοι στην Γερμανία και μάλιστα πολλοί από σάς πολίτες της Γερμανίας, έχετε το δικαίωμα να διεκδικήσετε την εφαρμογή του νόμου, κινούμενοι οργανωμένα και συντονισμένα, μέσω κοινοτήτων, συλλόγων, ενοριών κλπ., με στρατηγικές και τακτικές προσαρμοσμένες στην κατάσταση που θα αντιμετωπίσετε σε κάθε περιφέρεια του κρατιδίου. Πάντοτε με ευγένεια και σεβασμό των γερμανικών νόμων και θεσμών.

Το συντονιστικό γραφείο θα σάς συμπαραστήκεται με συμβουλές σε ότι αφορά συνέργειες και εμπλοκές ελληνικών και γερμανικών αρχών, νόμων και διατάξεων.

Αυτή την στιγμή διδάσκονται ελληνικά σε πολλά σχολεία του κρατιδίου. Η έναρξη λειτουργίας ενός νέου τμήματος μητρικής γλώσσας από την 5. μέχρι την 9. τάξη γίνεται όταν υπάρχουν τουλάχιστον 18 μαθητές. Για τις 4 πρώτες τάξεις του δημοτικού ο ελάχιστος αριθμός μαθητών είναι 15. Τα τμήματα επιτρέπεται να συγκροτούνται από μαθητές διαφορετικών τάξεων (ηλικιών), διαφορετικών σχολείων και διαφορετικών τύπων σχολείων.

Ειδικά για το γερμανικό Gymnasium, η μετεγγραφή των μαθητών θα πρέπει να γίνεται μέχρι την αρχή της 5. τάξης ή μετά την 9. τάξη, γιατί αλλιώς δημιουργούνται προβλήματα παρακολούθησης, λόγω της έναρξης διδασκαλίας της δεύτερης ξένης γλώσσας. Η μετεγγραφή στην 6., 7., 8., και 9. τάξη του Gymnasium γίνεται δύσκολα και αποφασίζεται χωριστά για κάθε περίπτωση από την διεύθυνση του σχολείου.

Σε μερικά σχολεία, από την 5. μέχρι την 10. τάξη, η ελληνική διδάσκεται στην θέση μίας δεύτερης ή τρίτης υποχρεωτικής γλώσσας.

Στο τέλος της 10. τάξης οι μαθητές που διδάχθηκαν την ελληνική υποχρεούνται να λάβουν μέρος στις

ανάλογες για το είδος του σχολείου απολυτήριες εξετάσεις για την ελληνική γλώσσα. Στις εξετάσεις αυτές επιτρέπεται να συμμετέχουν και όσοι από τους μαθητές θα έχουν παρακολουθήσει ανελλιπώς τα μαθήματα της ελληνικής στα αναγνωρισμένα Τμήματα Ελληνικής Γλώσσας. Ένας βαθμός *gut* ή *sehr gut* στα ελληνικά μπορεί να εξισορροπήσει έναν βαθμό *mangelhaft* μίας άλλης υποχρεωτικής ξένης γλώσσας. Όμως δεν λαμβάνεται υπόψιν στην διαμόρφωση του Μέσου Όρου για την πρόσβαση στο Gymnasium (Oberstufe II), αλλά παρέχει το δικαίωμα να θεωρηθεί η ελληνική ως συνεχιζόμενη ξένη γλώσσα.

Σε μερικά σχολεία μπορούν να διδαχθούν και άλλα μαθήματα στην ελληνική. Επίσης μπορούν να διδαχθούν και θρησκευτικά του ορθοδόξου δόγματος, στην γερμανική όμως γλώσσα.

Για τους μαθητές οι οποίοι δεν γνωρίζουν καλά ή καθόλου την γερμανική υπάρχουν στα γερμανικά σχολεία οι τάξεις υποδοχής, οι τάξεις προετοιμασίας και η ενισχυτική διδασκαλία στο πλαίσιο της κανονικής τάξης.

Το Υπουργείο Παιδείας της Βόρειας Ρηνανίας – Βεστφαλίας μας διαβεβαίωσε, ότι θα προχωρήσει στην καθιέρωση διδασκαλίας της Ελληνικής και σε άλλα σχολεία, εφόσον εκδηλωθεί ζήτηση από τους γονείς.

Επίσης, δήλωσε ότι επιθυμεί να στελεχώσει τα τμήματα αυτά, με εκπαιδευτικούς που διδάσκουν ήδη την ελληνική γλώσσα σε αμιγή σχολεία, εφόσον πληρούν τις προϋποθέσεις του γερμανικού νόμου και το επιθυμούν. Δηλ. με ομογενείς και με μακροχρονίως αποσπασμένους εκπαιδευτικούς μας.

Σας ενημερώνουμε, ότι οι μαθητές της 4. τάξης, οι οποίοι πρόκειται να ακολουθήσουν το Gymnasium θα πρέπει να δηλωθούν στα αντίστοιχα σχολεία τον προσεχή Φεβρουάριο.

Με τιμή,

Ο Συντονιστής Εκπαίδευσης

Δρ. Γεώργιος Βαρβάτης